

Перевод

Unión Internacional de Sindicatos de Pensionistas y Jubilad@s respalda acción de protesta en Venezuela

<https://prensapcv.wordpress.com/2022/05/28/union-internacional-de-sindicatos-de-pensionistas-y-jubilads-respalda-accion-de-protesta-en-venezuela/>

Международный союз профсоюзов пенсионеров поддерживает акцию протеста в Венесуэле 28 мая 2022 года

Опубликовано на сайте «Народная трибуна»

Каракас, 28-05-2022 (TP Newsgroom) - Накануне акции протеста пенсионеров, проведение которой намечено на воскресенье, 29 мая и приурочено к Дню пожилого человека, Международный союз профсоюзов пенсионеров (МСПП) Всемирной федерации профсоюзов (ВФП) направил своим венесуэльским коллегам приветствие и поддержал их борьбу за индексацию пенсий и зарплат на базовую корзину товаров и услуг, а также за переоценку социальных выплат.

Коммюнике приводится ниже:

ПРИВЕТСТВИЕ ПЕНСИОНЕРАМ ВЕНЕСУЭЛЫ

Товарищи из Венесуэлы!

Товарищ Педро Юссе!

Пенсионеры Венесуэлы проведут завтра, 29 мая, митинги в Каракасе и в других городах страны, требуя индексации пенсий, зарплат и пособий в соответствии с уровнем базовой потребительской корзины, как это должно быть во всех странах мира, чтобы обеспечить долгую и достойную жизнь пенсионерам и всем пожилым людям.

Условиями жизни пожилых людей должны быть: пригодное для проживания жилье, снабжённое питьевой водой, [доступ к] здравоохранению, здоровое и достаточное питание, [доступ к] культуре, досугу и [наличие доступного по цене] местного транспорта, потому что [обеспечение этих условий] входит в обязанности каждого государства, независимо от того, трудились [его граждане] или нет, потому что [обеспечение] работой - это тоже обязанность государства.

От имени Международного Союза профсоюзов пенсионеров Всемирной Федерации профсоюзов еще раз приветствуем наших коллег пенсионеров и тружеников Венесуэлы и присоединяемся к вашим требованиям по [индексации] пенсий и зарплат. Мы убеждены, что вы добьетесь индексации, на тех условиях, которые вы предлагаете.

Борьба пенсионеров в любой части мира является частью нашей общей борьбы за лучшие условия жизни для тех из нас, кто является создателем мирового богатства.

КТО БЫ НИ УПРАВЛЯЛ, ПЕНСИИ НАДО ЗАЩИЩАТЬ.

[Пенсии требуют защиты при любом правительстве.]

Ким Бойкс

Генеральный секретарь

Международного Союза профсоюзов пенсионеров (МСПП)

Всемирной федерации профсоюзов (ВФП)

Лисимако Веласко

Секретарь по пропаганде

Международного Союза профсоюзов пенсионеров (МСПП)

Всемирной федерации профсоюзов (ВФП)